



OFFICE OF ARTS & CULTURE
CITY OF SEATTLE

Hướng Dẫn Chương Trình CityArtist Năm 2025

Tổng Quan về Tài Trợ

Chương trình CityArtist hỗ trợ các nghệ sĩ/giám tuyển cá nhân ở Seattle trong việc nghiên cứu, phát triển, và trình bày một dự án sáng tạo. Đơn đăng ký năm 2025 dành cho các nghệ sĩ/giám tuyển làm việc trong lĩnh vực **vũ đạo, âm nhạc, và kịch nghệ (bao gồm cả biên kịch)**. Các nghệ sĩ được trao tài trợ sẽ cần phải tổ chức một buổi trình diễn công cộng trong phạm vi thành phố Seattle.

Chương trình CityArtist hỗ trợ các nghệ sĩ, nhà sản xuất, và giám tuyển - những người đóng vai trò cốt yếu trong lĩnh vực văn hóa. Việc hỗ trợ tài chính cho các doanh nhân khởi nghiệp trong lĩnh vực sáng tạo góp phần vào nền kinh tế chung và chất lượng cuộc sống ở các khu phố trên toàn Thành Phố.

Để biết thêm thông tin và hỗ trợ về đơn đăng ký, điều kiện tham gia, hoặc hỗ trợ kỹ thuật trực tuyến: Vui lòng liên hệ với Quản Lý Dự Án, Irene Gómez, theo số (206) 684-7310 hoặc email irene.gomez@seattle.gov.

Chúng tôi có thông dịch viên có thể trò chuyện với quý vị bằng ngôn ngữ của quý vị, bao gồm cả Ngôn Ngữ Ký Hiệu Mỹ qua video. Hãy gọi cho chúng tôi và cho chúng tôi biết quý vị nói ngôn ngữ gì. Vui lòng chờ trong giây lát trong lúc chúng tôi tìm một thông dịch viên để tham gia cuộc gọi.

<p>Đơn Đăng Ký</p> <p>Đơn đăng ký phải được nộp TRỰC TUYẾN. Đơn đăng ký có thể được truy cập thông qua cổng thông tin tài trợ của Thành Phố Seattle trên FLUXX tại https://seattle.fluxx.io/user_sessions/new</p> <p>Nếu quý vị không có máy tính hoặc truy cập internet, vui lòng liên hệ với Irene Gómez theo số (206) 684-7310 càng sớm càng tốt.</p>	<p>Ngày Bắt Đầu Nhận Đơn Đăng Ký</p> <p>Thứ Ba, ngày 2 tháng 4 năm 2024, 8:00 sáng (giờ Thái Bình Dương)</p> <p>Ngày Hết Hạn Đăng Ký</p> <p>Thứ Ba, ngày 7 tháng 5 năm 2024, 5:00 chiều (giờ Thái Bình Dương)</p>
--	---

Các Buổi Thông Tin Trực Tuyến:	Xem xét đơn đăng ký dự thảo cá nhân qua điện thoại 20 phút
Buổi thông tin 1 Thứ Hai, ngày 8 tháng 4, 3:00 – 5:00 chiều (giờ Thái Bình Dương): RSVP	Thứ Hai, ngày 22 & 29 tháng 4, 1:00 – 5:00 chiều (giờ Thái Bình Dương)
Buổi thông tin 2 Thứ Tư, ngày 17 tháng 4, 1:00 – 3:00 chiều (giờ Thái Bình Dương): RSVP	Để đăng ký tham gia, vui lòng xem lịch của chúng tôi và chọn khung giờ phù hợp với quý vị vào ngày 22 tháng 4 hoặc ngày 29 tháng 4.
Giờ làm việc qua điện thoại: Thứ Tư, ngày 27 tháng 3 – ngày 24 tháng 4, 3:00 – 5:00 chiều (giờ Thái Bình Dương)	Hướng dẫn này cũng có bằng tiếng Trung (Phồn thể), tiếng Amharic, tiếng Hàn, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, và tiếng Việt.

Điều Kiện/Yêu Cầu

Quý vị đủ điều kiện nhận tài trợ này nếu quý vị đáp ứng được các tiêu chí sau:

- Quý vị là nghệ sĩ/giám tuyển sản xuất/trình bày nghệ thuật.
- Quý vị là cư dân Seattle HOẶC có một studio/không gian làm việc cố định dưới tên quý vị trong phạm vi thành phố Seattle nơi quý vị nhận thư. Địa chỉ này **không được** là hộp thư bưu điện (P.O. Box)*.
- Quý vị ít nhất 18 tuổi tính đến ngày hết hạn nộp đơn.
- Quý vị là nghệ sĩ/giám tuyển cá nhân hoặc nghệ sĩ/giám tuyển chính của một nhóm nghệ sĩ/giám tuyển.
- Nếu quý vị là nghệ sĩ/giám tuyển chính của một nhóm/tổ chức văn hóa hoặc nghệ thuật, quý vị phải phân biệt rõ ràng công việc cho giải thưởng này với công việc đang diễn ra/theo mùa của nhóm/tổ chức của quý vị.

Quý vị không đủ điều kiện nhận tài trợ này nếu:

- Quý vị đang theo học tại bất kỳ trường học nào (trung học phổ thông, đại học, sau đại học, hoặc tiến sĩ) trong bất kỳ chương trình cấp bằng nào liên quan đến công việc hoặc sự nghiệp nghệ thuật của riêng mình;
- Quý vị hiện đang nhận giải thưởng từ bất kỳ chương trình nào của Sở Văn Hóa & Nghệ Thuật (Office of Arts & Culture) và có hợp đồng đang hoạt động.

Tài Trợ

Giải thưởng được ấn định ở mức \$8,000 cho **tất cả** người nhận. Phạm vi công việc và chi tiết sự kiện cuối cùng sẽ được xác định **sau khi** các giải thưởng được chính thức trao và trong giai đoạn ký kết hợp đồng.

Tiêu Chí Đánh Giá

Các đề xuất sẽ được đánh giá dựa trên ba (3) tiêu chí. Người nộp đơn được khuyến khích đáp ứng các tiêu chí này trong đơn đăng ký của mình. Mỗi tiêu chí dưới đây có số điểm tối đa là 20 điểm, sẽ được đánh giá với tổng điểm là 60 điểm.

Kinh Nghiệm và Tâm Nhìn (20 Điểm)

- Chia sẻ điều gì đã truyền cảm hứng, ảnh hưởng, hoặc định hình ý tưởng hoặc chủ đề của dự án TRƯỚC so với dự án HIỆN TẠI.
- Mô tả cách nghệ sĩ/giám tuyển sẽ học hỏi hoặc chuẩn bị cho chủ đề hoặc đề tài TIẾP THEO.

Phát Triển và Tiềm Năng (20 Điểm)

- Mô tả sự quá trình phát triển nghệ thuật, đào tạo, hoặc hoạt động của nghệ sĩ/giám tuyển theo thời gian.
- Cho biết những bước sẽ được thực hiện để củng cố khả năng hoặc cách tiếp cận (thực hành, kỹ năng, hoặc kỹ thuật).

Mẫu Tác Phẩm (20 Điểm)

- Thể hiện cách các mẫu tác phẩm phản ánh lý lịch cá nhân, câu trả lời tường thuật, trình độ kỹ thuật, hoặc hướng đi tiếp theo.
- Mẫu tác phẩm phải dễ đọc, dễ nghe, dễ nhìn thấy, và dễ tiếp cận.

Thành Phần của Đơn Đăng Ký

Thành Phố Seattle sử dụng hệ thống đăng ký trực tuyến có tên là FLUXX. Người nộp đơn sẽ cần tạo một tài khoản và hồ sơ, nếu chưa có, trước khi truy cập đơn đăng ký.

- Hai (2) Câu Hỏi Tường Thuật mô tả nguồn cảm hứng và phương pháp thực hành của quý vị đối với các ý tưởng hoặc tác phẩm trong quá khứ và tương lai. Hãy cho biết những điều này phát triển như thế nào từ dự án này sang dự án khác.
- Lý lịch cá nhân liệt kê quá trình đào tạo, giáo dục, sự kiện, và thành tích (sự kiện, giảng dạy, diễn thuyết, cư trú nghệ thuật, bài báo, v.v.)
- Mẫu tác phẩm thể hiện tác phẩm của nghệ sĩ nộp đơn và hỗ trợ cho phần tường thuật và lý lịch cá nhân.